

Skupščina AIPA, k.o. (v nadaljevanju AIPA), je na svoji skupščini dne 10. 7. 2018 na podlagi določil 3. alineje 1. odstavka 25. člena Zakona o kolektivnem upravljanju avtorske in sorodnih pravic (ZKUASP) sprejela naslednja

## **PRAVILA O DELITVI NADOMESTIL ZA TONSKO ALI VIZUALNO SNEMANJE AVTORSKIH DEL, KI SE IZVRŠI POD POGOJI PRIVATNE ALI DRUGE LASTNE UPORABE**

### **Uvodne določbe**

#### **1. člen**

Vsi izrazi uporabljeni v teh Pravilih, ki so izraženi v moški obliki, veljajo tudi za žensko obliko zapisa.

Posamezni izrazi, uporabljeni v teh Pravilih, imajo naslednji pomen:

- izrazi »avtorska pravica«, »sorodne pravice«, »avtorsko delo« in »predmet sorodne pravice« imajo isti pomen kot v zakonu, ki ureja avtorsko in sorodne pravice;
- izraz »avtorska pravica« se v teh pravilih uporablja kot enotni izraz za avtorsko in sorodne pravice;
- izraz »avtorsko delo« se v teh pravilih uporablja kot enotni izraz za avtorsko delo in predmet sorodne pravice, ki jih AIPA upravlja skladno z dovoljenjem pristojnega organa;
- izraz »pravično nadomestilo« ima isti pomen kot v zakonu, ki ureja avtorsko in sorodne pravice;
- izrazi »soavtor avdiovizualnega dela«, »izvajalec« in »filmski producent« imajo isti pomen kot v zakonu, ki ureja avtorsko in sorodne pravice;
- »ZKUASP« je Zakon o kolektivnem upravljanju avtorske in sorodnih pravic (Uradni list RS, št. 63/16);
- »ZASP« je Zakon o avtorski in sorodnih pravicah (Uradni list RS, št. 16/07 – uradno prečiščeno besedilo, 68/08, 110/13, 56/15 in 63/16 – ZKUASP);
- izraz »imetnik oziroma imetnica pravic (v nadaljnjem besedilu: imetnik pravic)« je avtor, izvajalec filmski producent in vsaka druga oseba, razen kolektivne organizacije, na katero so bile z zakonom, pogodbo ali drugim pravnim poslom prenesene posamične materialne avtorske pravice in druge pravice avtorja ali sorodne pravice, ali ki je na podlagi pogodbe ali drugega pravnega posla ali zakona upravičena do avtorskega honorarja;
- izraz »pristojni organ« je Urad Republike Slovenije za intelektualno lastnino;
- izraz »register« je register na podlagi zakona, ki ureja statusno obliko pravne osebe, ki je kolektivna organizacija;
- izraz »repertoar« je seznam avtorskih del, na katerih kolektivna organizacija ali neodvisni subjekt upravljanja upravlja avtorske pravice;
- izraz »spletno mesto« je zaključena množica pomensko povezanih javno dostopnih spletnih strani.



## 2. člen

Ta Pravila urejajo način razdeljevanja pravičnih nadomestil za tonsko ali vizualno snemanje avtorskih del, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe (v nadaljevanju kot nadomestilo), ki jih AIPA deli na podlagi določb ZASP in ZKUASP ter dovoljenja pristojnega organa.

## 3. člen

Ta Pravila se za vse imetnike pravic, ki so upravičeni do nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje avtorskih del, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe v skladu z veljavno zakonodajo in akti AIPA, uporabljajo enako ne glede na morebitno članstvo v AIPA.

Delitev nadomestil za potrebe teh Pravil in delovanja pomeni obdelavo podatkov o prijavljenih avtorskih delih, o njihovi uporabi ter dodelitev in izplačilo nadomestila v skladu z določili teh Pravil in ZKUASP, ZASP in druge veljavne zakonodaje, ki ureja področje avtorskega prava in/ali upravljanja avtorske in sorodnih pravic.

## 4. člen

Kadar nadomestil ni mogoče dodeliti, AIPA te zneske vodi na ločenem računu (nedodeljena nadomestila).

AIPA izvede vse ukrepe za identifikacijo in lociranje imetnika pravic s pregledom podatkov o imetnikih pravic, evidence članov in imetnikov pravic ter drugih podatkov, ki so ji na voljo.

AIPA najpozneje v roku treh mesecev po poteku roka iz drugega odstavka 34. člena ZKUASP da imetnikom pravic, ki jih zastopa, in kolektivnim organizacijam, s katerimi ima sklenjen sporazum o zastopanju, na razpolago informacije o avtorskih delih, za katere imetnika pravic ni bilo mogoče identificirati ali locirati.

Informacija iz prejšnjega odstavka vsebuje naslednje podatke, če AIPA z njimi razpolaga:

- naslov avtorskega dela;
- osebno ime imetnika pravic;
- ime ali firmo založnika, filmskega producenta ali proizvajalca fonogramov in
- katero koli drugo informacijo, ki bi lahko prispevala k ugotovitvi imetnika pravic.

Če AIPA tudi po izvedenih vseh potrebnih ukrepih iz drugega in tretjega odstavka tega člena imetnika pravic ne more identificirati ali locirati, objavi informacijo iz tretjega odstavka tega člena na svojem spletnem mestu najpozneje v enem letu po izteku trimesečnega roka iz tretjega odstavka tega člena.

Če nadomestil kljub vsem izvedenim ukrepom ni mogoče dodeliti, se po treh letih od konca poslovnega leta, v katerem jih je AIPA prejela od druge kolektivne organizacije, ki zbira nadomestila od zavezancev za plačilo na podlagi dovoljenja pristojnega organa oziroma drugega subjekta, in pod pogoji iz drugega, tretjega in petega odstavka tega člena, šteje, da so ti zneski nerazdeljeni (nerazdeljena nadomestila).

## Zbiranje nadomestil

### 5. člen

AIPA skladno z dovoljenjem pristojnega organa opravlja razdeljevanje nadomestil.

AIPA nadomestila, ki jih prejme od druge kolektivne organizacije, ki zbira nadomestila od zavezancev za plačilo na podlagi dovoljenja pristojnega organa oziroma drugega subjekta, vodi na ločenem računu po vrsti avtorskih pravic, vrsti uporabe in poslovnih letih, za katera so bili zbrani.

## Upravičenci

### 6. člen

Do pravičnega nadomestila za tonsko ali vizualno snemanje avtorskih del, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe so upravičeni imetniki te pravice (v nadaljevanju kot upravičenci).

AIPA podatke o imetništvu pravic pridobiva iz:

- pooblastil imetnikov pravic, pri čemer mora biti imetništvo pravic dokazano z ustrezno listinsko dokumentacijo;
- postopka identifikacije in lokacije imetnikov pravic;
- pooblastil, pogodb in sporazumov o zastopanju, sklenjenih z drugimi kolektivnimi organizacijami ali združenji;
- repertoarja AIPA.

Če upravičenci AIPA ne sporočijo podatkov o svojih avtorskih delih, bo AIPA nadomestila delila na podlagi podatkov, s katerimi razpolaga ali jih je oziroma bo pridobila v postopku obravnavanja nedodeljenih avtorskih honorarjev, ki je določen v ZKUASP.

### 7. člen

V primeru spora o imetništvu avtorske pravice oziroma upravičenosti do nadomestila AIPA zadrži izplačilo nadomestila za sporno avtorsko pravico do sporazumne rešitve spora ali do začasne odločitve sodišča oziroma do pravnomočne sodne odločbe, pri čemer AIPA ravna skladno s Pravilnikom o reševanju dvojnih prijav in sporov.

### 8. člen

Dodeljena nadomestila predstavljajo bruto nadomestilo in se upravičencem do nadomestila izplačajo na podlagi obvestila o prejetih nadomestilih in/ali avtorskih honorarjih.

Direktor AIPA oziroma po njegovem pooblastilu strokovna služba AIPA opravi dodelitev in izplačila nadomestil čim prej, najpozneje pa v devetih mesecih po koncu poslovnega leta, v katerem so bila nadomestila prejeta od druge kolektivne organizacije oziroma drugega subjekta, ki nadomestila zbira na podlagi dovoljenja pristojnega urada, razen če iz objektivnih

razlogov, ki niso na strani AIPA, to ni mogoče. Objektivni razlogi so tisti, ki so povezani s poročanjem uporabnikov, identifikacijo pravic imetnikov pravic ali usklajevanjem informacij o avtorskih delih.

## **Delilna masa**

### **9. člen**

Delilno maso za posamezno obdobje delitve predstavljajo nadomestila, ki jih je druga kolektivna organizacija oziroma drug subjekt, ki nadomestila zbira na podlagi dovoljenja pristojnega organa dejansko zbrala in prenakazala AIPA za razdelitev in se določi tako, da se od prejetih nadomestil za tonsko ali vizualno snemanje avtorskih del, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe in prihodkov, pridobljenih iz bančnih depozitov, odštejejo stroški poslovanja AIPA, ki so nastali pri oziroma zaradi kolektivnega upravljanja te pravice na avtorskem delu ter morebitne rezervacije za poznejša izplačila neznanim upravičencem.

Za oblikovanje in delitev delilne mase je odgovoren direktor AIPA oziroma po njegovem pooblastilu strokovna služba AIPA v skladu s temi pravili o delitvi, pri čemer se pri vsakokratni delitvi upoštevajo le sredstva, ki jih je druga kolektivna organizacija oziroma drug subjekt, ki nadomestila zbira na podlagi dovoljenja pristojnega urada, dejansko zbrala in prenakazala AIPA za razdelitev.

Rezervacije za poznejša izplačila neznanim upravičencem se hranijo na ločenem računu do poteka zastaralnega roka, ki velja za terjatve neznanih upravičencev do posameznih nadomestil in se v tem obdobju izplačajo upravičencem na podlagi prejetih zahtevkov in ustreznih podatkov ter dokazil, potrebnih za izračun in izplačilo.

## **Način delitve**

### **10. člen**

Nadomestila, ki jih AIPA prejme od druge kolektivne organizacije, ki zbira nadomestila od zavezancev za plačilo na podlagi dovoljenja pristojnega organa oziroma drugega subjekta se delijo soavtorjem AV del v obsegu 40 %, izvajalcem, katerih izvedbe so fiksirane na videogramih, v obsegu 30 % in filmskim producentom v obsegu 30 %.

### **11. člen**

Zaradi nezmožnosti ugotavljanja dejanske uporabe avtorskih del se nadomestila delijo med upravičence na naslednji način:

- 50 % sredstev, namenjenih posamezni kategoriji upravičencev, se razdeli glede na uporabo avtorskih del, ki je ugotovljena za potrebe delitve honorarjev za kabelsko retransmisijo za posamezno obračunsko leto,
- 50 % sredstev, namenjenih posamezni kategoriji upravičencev, pa se razdeli glede na avtorska dela, ki so prijavljena v repertoar, in sicer glede na seštevek zmnožkov točk, upoštevajoč trajanje avtorskega dela, vrsto oziroma kategorijo avtorskega dela

ter število točk individualnega imetnika pravice glede na kategorijo posamezne kategorije upravičencev, pridobljenih v skladu z uporabo spodnjega razdelilnika:

#### a. TOČKOVANJE AVTORSKEGA DELA PO TRAJANJU

Vsaka sekunda trajanja posameznega avtorskega dela se obračuna kot 1 obračunska točka.

#### b. TOČKOVANJE AVTORSKEGA DELA PO VRSTI OZIROMA KATEGORIJI

Avtorsko delo, se točkuje glede na sledeče vrste:

Kategorija	Vrsta dela	Točke
A.	<b>KINEMATOGRAFSKI FILMI</b> filmi, ki so bili premierno kinematografsko prikazani in distribuirani v RS in sicer vsaj sedem dni z najmanj eno projekcijo dnevno, ne glede na zvrst in žanr (igrani, dokumentarni, animirani ...)	10
B.	<b>TELEVIZIJSKI FILMI</b> ne glede na zvrst, format in žanr (igrani, dokumentarni, animirani, namenski, vključno s TV dramami, priredbami gledaliških predstav, TV mini serijami/nadaljevalkami z do vključno 10 deli)	7
C.	<b>TELEVIZIJSKA DELA 1</b> dokumentarne in igrane serije, nanizanke, nadaljevalke do vključno 30 delov na sezono in nad 10 delov v celoti	4
D.	<b>KRATKI GLASBENI VIDEOFILMI</b>	2
E.	<b>TELEVIZIJSKA DELA 2</b> nadaljevalke in nanizanke nad 30 delov na sezono in do 100 delov na sezono; televizijski šovi; posnetki koncertov in gledaliških predstav	1
F.	<b>TELEVIZIJSKA DELA 3</b> nadaljevalke in nanizanke nad 100 delov na sezono	0,5
G.	<b>REKLAMNI FILMI</b>	0,1
H. <sup>1</sup>	<b>DRUGA DELA</b> režirani, zaključeni prispevki in uvodniki (špice) za magazinske in druge oddaje ...	0,1

Avtorsko delo, ki je imelo svetovno TV premiero v TV programu, ki ga na teritoriju R Slovenije izdaja v R Sloveniji registrirani izdajatelj TV programa, se število točk podvoji.

<sup>1</sup> V kategorizaciji avtorskih del niso zajeta avtorska dela, ki zaradi svoje izvedbe predstavljajo zgolj AV realizacijo ali kolaž AV del (npr. informativne oddaje namenjene obveščanju o aktualnih dogodkih s področja politike, gospodarstva, kulture, športa, verskih in drugih zadev, omizja, razprave, pogovori, informativne reportaže in magazini, neposredni ali odloženi in redakcijsko obdelani prenosi športnih, kulturnih, zabavnih in verskih prireditev in dogodkov).

### c. TOČKOVANJE AVTORSKEGA DELA PO KATEGORIJI IMETNIKOV PRAVIC

#### I. Izvajalci

	Kategorija izvajalca	Točke
A	glavna	7
B	stranska	4
C	epizodna	1
D	ostali (TV voditelj, glasbeni, plesni in/ali pevski izvajalci, kaskaderji, ipd.)	0,5

V primeru, da je znotraj posamezne kategorije izvajalcev več izvajalcev, si v enakem razmerju razdelijo točke, ki pripadajo tej kategoriji izvajalcev oziroma se upoštevajo deleži, ki jih sporočijo izvajalci.

#### II. Filmski producenti

	Kategorija filmskega producenta	Točke
A	glavni producent	8
B	koproducent	1

V primeru, da je znotraj posamezne kategorije filmskega producenta več glavnih producentov oziroma več koproducentov, si v enakem razmerju razdelijo točke, ki pripadajo tej kategoriji producentov oziroma se upoštevajo deleži v odstotkih, ki jih prijavijo filmski producenti.

#### III. Soavtorji

	Kategorija soavtorja	Točke
A	glavni režiser	12
B	pisec scenarija	9
C	direktor fotografije	7
D	glavni animator	7
E	skladatelj filmske glasbe	6
F	avtor priredbe	3
G	avtor dialogov	2

V primeru, da je znotraj posamezne kategorije soavtorjev več soavtorjev (npr. več glavnih režiserjev ali več piscev scenarija pri AV delu), si v enakem razmerju razdelijo točke, ki pripadajo tej kategoriji soavtorjev oziroma se upošteva razmerje, ki ga prijavijo soavtorji.

Skupni znesek točk, ki jih skupaj zberejo soavtorji scenarija oz. njegovih delov (pisec scenarija, avtor priredbe, avtor dialogov) ne sme preseči 9 točk. V primeru soavtorjev priredbe in/ali dialogov se točke za pisca scenarija ustrezno znižajo za 3 točke in/ali 2 točki.

V primeru v slovenščino sinhroniziranega tujega AV dela se soavtorska udeležba avtorja slovenske priredbe ovrednoti s 3 točkami in sicer kot avtorja priredbe, glavni režiser izvirnika in glavni režiser slovenske sinhronizacije pa si razdelita 12 točk v razmerju 80:20.

2/

Če je v filmu glasba različnih avtorjev, napisana posebej za AV delo, se honorarji delijo med skladatelje posameznih skladb v razmerju trajanja avtorskih skladb v AV delu. V kolikor AIPA s podatki o trajanju vseh skladb, napisanih posebej za AV delo, ne razpolaga, se honorarji delijo med skladatelje filmske glasbe, napisane za to AV delo, v enakovrednih deležih.

#### **d. IZRAČUN VREDNOSTI TOČKE**

Vrednost točke se izračuna tako, da se nadomestila za posamezno kategorijo upravičencev delijo s seštevkom točkovanja ustrezno prijavljenih avtorskih del v posamezni kategoriji imetnikov pravic, ki so bila izdana, priobčena javnosti ali dana v prodajo do vključno leta, za katerega se opravlja obračun.

Obračun se opravi za vsako kategorijo imetnikov pravic na avtorskem delu posebej in sicer za delež nadomestila za privatno in drugo lastno reproduciranje, ki posamezni kategoriji imetnikov pripada v skladu z določili ZASP in ZKUASP.

### **OBVEŠČANJE IMETNIKA PRAVIC IN TUJE KOLEKTIVNE ORGANIZACIJE**

#### **Obvestila o prejetih nadomestilih in/ali avtorskih honorarjih**

#### **12. člen**

AIPA vsakemu imetniku pravic, ki mu je nadomestilo dodelila ali izplačala, najmanj enkrat letno posreduje informacije o:

- obdobju, na katerega se nanaša izplačilo nadomestila in/ali avtorskega honorarja;
- nadomestilih in/ali avtorskih honorarjih, dodeljenih imetniku pravic, razdeljenih po posameznih pravicah in vrstah uporabe;
- nadomestilih in/ali avtorskih honorarjih, izplačanih imetniku pravic, razdeljenih po posameznih pravicah in vrstah uporabe;
- odbitkih, povezanih s stroški poslovanja;
- odbitkih, povezanih z namenskimi skladi, če je imetnik pravic dal soglasje in če se sredstva namenjajo v namenski sklad;
- vseh nadomestilih in/ali avtorskih honorarjih, ki so bili imetniku pravic že dodeljeni, vendar še niso bili izplačani, po posameznih obdobjih;
- kontaktnih podatkih imetnika pravic za namen njegove identifikacije.

AIPA zagotovi tujim kolektivnim organizacijam, v imenu katerih upravlja pravice na podlagi sporazuma o zastopanju, najmanj enkrat letno v elektronski obliki informacije o:

- nadomestilih in/ali avtorskih honorarjih, zbranih na podlagi sporazuma o zastopanju;
- odbitkih, povezanih s stroški poslovanja;
- odbitkih, povezanih z namenskimi skladi, če je tuja kolektivna organizacija dala soglasje zanje in če se sredstva namenjajo v namenski sklad;
- tem, komu je bila dovoljena pravica do uporabe avtorskega dela, ki ga zajema sporazum o zastopanju;
- sklepkih, ki jih je sprejela skupščina, če so ti sklepi pomembni za upravljanje pravic po sporazumu o zastopanju.



Podrobnejša seznanitev z individualnim obračunom je možna na naslednje načine:

- prek spletnega mesta (podatkovna baza AIPA, dostopna s predhodno pridobitvijo uporabniškega imena in gesla),
- osebno pri strokovni službi AIPA po telefonski ali pisni predhodni najavi,
- pisno po pošti po predhodni telefonski ali pisni zahtevi.

### **Izplačila avtorskih honorarjev**

#### **13. člen**

AIPA bo nadomestila upravičencem izplačala v roku 30 dni po odpošiljanju obvestila o prejetih nadomestilih in/ali avtorskih honorarjih.

V primerih, ko upravičenci AIPA, do roka za izplačilo nadomestil, ne bodo posredovali podatkov, potrebnih za izvedbo izplačila, bo AIPA nadomestila hranila na ločenem računu, skladno z določbami ZKUASP, ki urejajo postopek obravnavanja nedodeljenih avtorskih honorarjev.

### **Končna določba**

#### **14. člen**

Ta Pravila začnejo veljati z dnem njihovega sprejetja na skupščini AIPA.

Z dnem sprejema teh Pravil prenehajo veljati vsa druga pravila, ki urejajo pravila o delitvi nadomestil za tonsko ali vizualno snemanje avtorskih del, ki se izvrši pod pogoji privatne ali druge lastne uporabe, uporabljati pa se začnejo za delitev nadomestil zbranih v letu 2018.

V Ljubljani, dne 10. 7. 2018